

Portaria n.º 198/99/M**de 31 de Maio**

Natural da República Popular da China, o Pastor Lam Son Choi, tem desenvolvido, desde 1989, um importante trabalho no âmbito da prevenção e tratamento da toxicod dependência no Território.

Considerando o elevado mérito da acção que tem desenvolvido na recuperação de toxicod dependentes, nomeadamente enquanto responsável pela organização não governamental «Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau»;

Reconhecendo as invulgares qualidades humanas que sempre demonstrou possuir e a importância da obra por si realizada em benefício da comunidade de Macau;

Nestes termos, no uso da competência atribuída pelo artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, o Governador manda:

Artigo único. Que, ao abrigo do disposto na alínea e) do n.º 2 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 42/82/M, de 3 de Setembro, seja concedida ao Pastor Lam Son Choi, a Medalha de Mérito Filantrópico.

Governo de Macau, aos 25 de Maio de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Portaria n.º 199/99/M**de 31 de Maio**

Marjory Rangel de Faria Vendramini tem desenvolvido, desde 1991, uma acção meritória e diversificada em prol da assistência social à população de Macau.

Considerando a dedicação, a persistência e o elevado espírito de solidariedade por si demonstrados, quer no trabalho desenvolvido junto das crianças mais desfavorecidas, com a abertura e gestão do lar «Berço da Esperança», quer ainda no apoio prestado às igrejas evangélicas em Macau;

Reconhecendo as invulgares qualidades humanas que sempre demonstrou possuir e a importância da obra social realizada em benefício da comunidade de Macau;

訓令 第 198/99/M 號**五月三十一日**

林信才牧師，在中華人民共和國出生，自一九八九年起在本澳開展預防和治療藥物依賴範疇的重要工作。

鑑於其致力協助藥物依賴者復元，尤其在擔任非官方性質的澳門基督教新生命團契負責人時為然；

鑑於其特有的仁慈品質和對澳門社會貢獻的重要性；

基於此，總督行使九月三日第 42/82/M 號法令第七條賦予的權限，下令：

獨一條——根據九月三日第 42/82/M 號法令第五條第二款 e) 項規定，授予林信才牧師慈善功績勳章。

一九九九年五月二十五日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

訓令 第 199/99/M 號**五月三十一日**

馬祖妮，自一九九一年起展開有益澳門居民的各項社會工作。

鑑於其為無助兒童開設、管理“希望之源”和為援助澳門的福音教會作出的貢獻，以及其堅定的意志和團結的精神；

鑑於其特有的仁慈品質及其社會工作對澳門社會的重要性；